

## Jahresbericht 2012

Der Jahresbericht 2012 steht ab sofort auf der Website des EPA unter [www.epo.org/annual-report2012](http://www.epo.org/annual-report2012) zur Verfügung.

Er enthält Informationen über die wichtigsten Trends, ausführliche Statistiken, einen Bericht über die strategischen Prioritäten und die Tätigkeit des Amtes im Jahr 2012 sowie eine Videobotschaft des Präsidenten des EPA, Benoît Battistelli.

## Annual report 2012

The "Annual report 2012" is now available on the EPO website at: [www.epo.org/annual-report2012](http://www.epo.org/annual-report2012).

You will find key trends and detailed statistics, a report on the Offices' strategic priorities and activities in 2012 as well as a video message from EPO President Benoît Battistelli.

## Rapport annuel 2012

Le "Rapport annuel 2012" est désormais disponible sur le site Internet de l'OEB, à l'adresse [www.epo.org/annual-report2012](http://www.epo.org/annual-report2012).

Vous y trouverez les tendances clés et des statistiques détaillées, un rapport sur les priorités stratégiques et les activités de l'Office en 2012, ainsi qu'un message vidéo de M. Benoît Battistelli, Président de l'OEB.

## Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden der EPÜ-Vertragsstaaten im Jahr 2013 geschlossen sind – Korrigendum

Das zyprische Patentamt hat uns informiert, dass es **neben** den in der Übersicht in ABI. EPA 2013, 20 genannten Tagen dieses Jahr auch am Dienstag, 24. Dezember 2013 (Heiliger Abend), **geschlossen** sein wird.

Entgegen den Angaben in der o.g. Übersicht wird das Patentamt dagegen am 7. Mai 2013 **geöffnet** sein, da dieser Tag in Zypern **kein** Feiertag ist.

Gemäß Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind.

Die Vorschriften der Regel 134 (1) EPÜ sind gemäß Regel 134 (3) EPÜ entsprechend anzuwenden, wenn Handlungen bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

## List of days in 2013 on which EPO filing offices and national patent authorities of the EPC contracting states are closed – corrigendum

The Cyprus Patent Office has informed us that this year, **in addition** to the list of holidays published in OJ EPO 2013, 20, it will also be **closed** on Tuesday, 24 December 2013 (Christmas Eve).

Contrary to the information in the above list, however, it will be **open** on 7 May 2013, as that is **not** a holiday in Cyprus.

Under Rule 134(1) EPC, periods expiring on a day on which at least one of the EPO's filing offices is not open for receipt of documents are extended to the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents.

Under Rule 134(3) EPC, the provisions of Rule 134(1) EPC apply mutatis mutandis where acts are performed with the central industrial property office or other competent authority of a contracting state.

## Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE en 2013 – Corrigendum

L'Office chypriote des brevets nous a informés que cette année, **en plus** des jours fériés mentionnés dans la liste publiée au JO OEB 2013, 20, il sera également **fermé** le mardi 24 décembre 2013 (veille de Noël).

Contrairement aux informations figurant dans ladite liste, il sera **ouvert** en revanche le 7 mai 2013, qui n'est **pas** un jour férié à Chypre.

Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir des documents sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ces documents.

Conformément à la règle 134(3) CBE, les dispositions de la règle 134(1) CBE sont applicables lorsqu'il s'agit d'actes accomplis auprès du service central de la propriété industrielle ou des autres autorités compétentes d'un Etat contractant.